

Dufferin and Railroad Corner Landscaping

To continue the beautification of the main streets, the Town has proceeded with the development at the intersection of Dufferin and Railroad streets. This project was realized thanks to the support of Nicole Doyon, Margarita Betancur, Marise Trépanier, Community Recreation Culture Coordinator and her team: Megan Sisco, Carol Hudson, Randall Reynolds and Victoria Elliott-Roy.

The landscaping will increase in beauty over the years and will require little maintenance, due to the carefully chosen make-up of trees, shrubs and perennials.

The Town thanks all participants in this wonderful project and also would like to acknowledge the good work of the Public Works Department who has prepared the ground before the planting began.



From left to right: Megan Sisco, Carol Hudson, Marise Trépanier, Randall Reynolds, Victoria Elliott-Roy, Margarita Betancur et Nicole Doyon.

Municipality at a Glance

- For concerned residents, the emptying of septic tanks will be from September 16th to October 25th.
- Whether for residential or commercial properties, temporary shelters are permitted between October 1st to April 30th. Shelters must be at least 1.5 meter from the property line.
- Exceptionally, the next regular Council meeting will be held on October 1st.
- Municipal elections are scheduled on November 3rd.

JOHNNY BOOTLEGGER

The Musical

Are you a good singer
or dancer?

Are you a musician?
A composer?

Are you able to create sets?
Costumes? Lighting?

Are you interested in technical
trades like sound and
control room?

Does marketing and advertising
interest you?

Join us!

No experience required!

Come and enjoy a unique experience: The creation of a musical from A to Z...

No experience required, just hop on board. It is destined to be a fun project and rewarding experience.

We are looking for 15 young adults between the ages of 18 and 35 eligible for Emploi Québec programs.

Overseen by the Stanstead Recreation Association and supervised by art professionals.

INFO AND REGISTRATION:

Marise Trépanier
(819) 704-0660
loisirs@stanstead.ca

Village-relais Accreditation

Stanstead's Application for Village-relais Accreditation

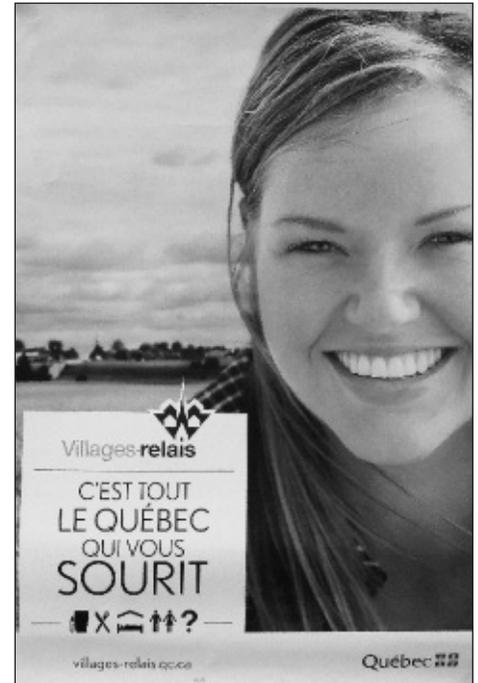
It was with great pride that the Town filed to the Ministry of Transport (MTQ) its application for accreditation to the Village-Relais program on August 9th.

The document was developed in the course of last year by the Project Manager, Ms. H  l  ne Hamel. It refers to Stanstead's demographics, history as well as its particular strengths and weaknesses. It also provides a summary of the services available and describes the policies and actions already taken by the Town to obtain the Village-relais status. Finally, it explains the action plan to be put in place to overcome the identified weaknesses.

This fall, the Town will be visited by a MTQ Committee to be assessed. Towards the end

of the current year, the Town will receive the results of its analysis and should know its decision as to whether or not Stanstead will receive the Village-relais status.

Village-relais is a Municipality recognized by the MTQ which offers, in collaboration with its business people, a variety of services and a safe place for visitors and travelers to stop and be welcomed. Municipalities with such status benefit from increased visibility as well as support to local and regional development.



New garage

Dany Robert

Open since July 2nd at 127 Junction Street, Mr. Dany Robert's new garage offers all types of repairs for your vehicle, whether for general maintenance, tire changes, injection, brakes, mufflers, power steering and more.

Mr. Robert is 'Companion "A" mechanics' certified and is at your service from Monday to Friday, 8:00 a.m. to 5:00 p.m. He can be reached at (819) 704-0634.



**Where : 127, rue Junction,
Stanstead**

Tel.: (819) 704-0634

In the eye of Memphr  !

Do you have a project or business in which you want to invest?

The CLD of the MRC Memphremagog has launched the second edition of the Eye of Memphr   initiative providing an opportunity to support your project through funding and support.

Citizens 18 years and older who want to start their business in the MRC Memphremagog in the coming year are invited to prepare their project by the end of October. Following a pre-qualification, they may have the opportunity to present their idea to a panel of experts who will consider granting financial assistance.

The projects to be presented to the panel can be from all sectors, with the exception of retail. Thus, presented projects can be from the food sector, industrial, tourism and social economy.

The Eye of Memphr   offers the opportunity to simultaneously meet potential economic contributors and to submit your project. By doing so, you will save time and energy and enjoy the possibility of a financial set-up with various stakeholders including financial institutions, the Memphremagog Business Assistance Center, Investissement Qu  bec and the CLD of the MRC Memphremagog.

As part of this event, the projects selected must have a minimum cost of \$20,000. Full details of the Eye of Memphr   and registration forms are available at www.OeildeMemphre.com. For more information, please contact Mrs. Joanne Lajeunesse-McKay for help to prepare your dossier, by phone at (819) 876-5215 or by E-Mail at jlmcay@cldmemphremagog.com. Our offices are located at 10 Phelps Street in Stanstead.

"Maisons fleuries" contest 2013

The winners

Since 2010, the Embellishment Committee has been organizing the "Maisons fleuries" contest. The aim of this contest is to reward the horticultural efforts of residents.

Committee members travelled through the streets of Stanstead seeking the most picturesque landscaping and awarded one prize per sector.

Stanstead Sector:

Maurice Goodsell et Carmen Boisclair
25 Mountainview

Beebe Sector:

Norma et Marc-André Gosselin
69 Principale

Rock Island Sector:

Elaine Woods
4 Tilton

Congratulations to all our winners and thank you to everyone who participated!

This year's winners received a plaque bearing the words "Gagnant Maisons fleuries" to proudly display their talents in horticulture.

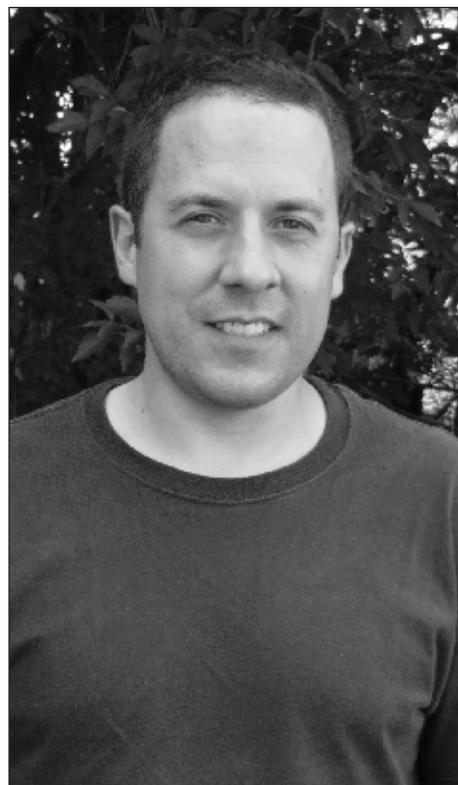
The committee is presently seeking new members and volunteers. For more information, please contact Marise Trépanier at (819) 704-0660.



General Information

HIRING OF MR. ANTOINE MICHAUVILLE

The Town would like to welcome Mr. Antoine Michaudville who has been hired as a Drinking Water and Wastewater Operator, Public Works Department. He received a college degree in water sanitation at Cégep Saint Laurent in Montreal and began work on August 13th. His mandate includes ensuring secure water supply, both for quality and quantity and ensuring compliance with all government standards regulating this field. He also oversees the proper functioning of all water stations including wells and sewage treatment stations. He will be teamed up with employees and the Director of Public Works, Michael Houle, who is a great support, having himself several Drinking Water certifications and many years of experience in the field.



We wish him the best of luck!

Public Notices

PROVINCE OF QUÉBEC REGIONAL COUNTY MUNICIPALITY OF MEMPHRÉMAGOG TOWN OF STANSTEAD

REQUEST FOR A MINOR DEROGATION PUBLIC NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a request for a minor derogation has been made by the owner of the building located at 7 North Derby Road in Stanstead. The request is to allow the implantation of an attached garage at 2.89 meters or the side line instead of 5 meters as required by the 2012-URB-02 Zoning by-law, at article 5.6.

Any person objecting to the minor derogation will have a chance to be heard at the council meeting that will be held on October 1st 2013 at 7 p.m., at 425 Dufferin Street, Stanstead.

The present text is not official, the French thus prevailing.

GIVEN AT STANSTEAD, September 16th, 2013

Karine Duhamel, Acting Town Clerk

Downtown Revitalization

Creation of a Working Committee

In June, the Town of Stanstead tasked a study to revitalize its downtown with a group of students who are currently completing a master's degree in the Faculty of Urbanism at McGill University. The mandate aims to establish an action plan to make this sector more attractive and also to ensure the sustainability of existing businesses and encourage the emergence of new service companies for all citizens and visitors. Students should begin in late August or early September.

The study will include the amenities along the Tomifobia River, the pedestrian and bicycle access, the surroundings of the border as well as the development of strategies to improve the appearance and use of buildings for commercial purposes and service.

Feedback from consultations conducted with the population in 2012 and 2013 will be taken into account and will serve as the basis for the development of their city.

To create a working Committee for this project, two information evenings for residents and business people took place on August 13th and 14th in the Rock Island sector. On this occasion, participants were invited to elect, from among themselves, a representative who would serve on the Committee. The Committee consists of the Mayor, the General Manager of the Town, a Town Councillor, Mrs. Michèle Richard, the Business Development Advisor, a citizens representative of Rock Island area, Ms. Françoise Bonenfant and a Representative of the business people from the area, Mr. Jacques Dufort, General Manager of the Restaurant La Vieille Douane and the Café Bar Sans Frontières. The mandate of this Committee is to welcome, exchange and guide the students from McGill University.

Following the work of the students, a public presentation of the results will be made during the month of December



Photo, courtesy of Mrs. Hélène Hamel

and a final report will be submitted in January, which will be available on the Town website.

Leisure & Registrations

PUBLIC SKATING SCHEDULE

Pat Burns Arena - Season 2013-2014

Saturday night	7 p.m.-9 p.m.
September	14-21-28
October	5-12-19-26
November	9-23-30
December	7-14-21
January	4-18
February	1-8-15-22
March	1-8-15
Holidays and school breaks	1 p.m. – 2:30 p.m.
December	23-24-26-27-28-29-30-31
January	2-3
March	3-4-5-6-7

SPANISH COURSES - BEGINNER LEVEL

Spanish classes for beginners will start on October 2nd at 10 Phelps Street. The course lasts 75 minutes for each session and will take place every Wednesday night at

6:30 p.m. over a period of ten weeks. If you wish to register, please send your request to Marise Trépanier by October 1st. The cost is \$ 100 for 10 classes.

CATECHESIS INFO

Registration for the Stanstead and Fitch Bay churches catechesis project "Training Christian life" is open to children aged 6 to 12.

For information at Holy Trinity parish: Robert Gaudreau, Parish Priest. Tel.: (819) 876-2481

PHELPS HELPS



Free homework help from "Phelps Helps" begins its activities on September 17th. We will be open every Tuesday and

Thursday evening from 4:30 p.m. at 10 Phelps Street.

Info : katie.aleta12@gmail.com

STANSTEAD RUNNING CLUB

When: Every Monday and Thursday evening from September 2, 2013

Time: 6:30 p.m.

Meeting point: The starting points vary from one time to another.

For more information, please contact Mrs. Stephanie Bullock at (819) 876-7010.

Open to all and free registration

"THE LOUNGE" YOUTH CLUB

"The Lounge" Youth Club is geared towards young people between 12 and 17 years-old and will be open beginning October 4th on Fridays from 6:30 p.m. to 8:30 p.m. at 10 Phelps Street.

Come see our new look! For information, contact Marise Trépanier at (819) 704-0660.

FREE BADMINTON AT SUNNYSIDE SCHOOL

Free activities badminton mixed for adults will begin on October at the Sunnyside School. The initial cost is \$ 40 which will be used to buy badminton birdies. The cash surplus will be donated to Sunnyside School at the end of the season. This activity takes place every Friday night from 6:30 p.m. to 8:30 p.m.

To register, please contact Danny Fauteux at (819) 876-7010.

